

REDACCIÓN
Antigua casa de El Radi-
cal.
Teléfono N° 55
Por avisos y trabajos, ocu-
par la administración.
Agencia en Montevideo 25
de Mayo N° 412.

EL PROGRESO

DIRECTOR-PROPIETARIO
J. PASEYRO Y MONEGAL

APARECE LOS JUEVES Y DOMINGOS

Se publica por su imprenta

No se publican polémicas propias, ni extrañas y no se insertará ninguna solicitada de carácter personal, escrita en forma inculta.

CALENDARIO

Día 4 Febrero
Santo Andrés
—Sol—
Sale: 5 y 55 —Póñese: 6 y 32
—Luna—
El 6 cuarto menguante

EL PROGRESO**Problemas sociales****Criminalidad**

El crecimiento de la criminalidad en la juventud, tiene justamente alarmados a todos los que se interesan por el orden y bienestar social.

El portentoso progreso material, libre del freno de la moral, ha producido este engendro repugnante de la juventud criminal, al cual la sociedad busca ahora los remedios con que atacarle y curarle.

El penalista español García Herrero, trata en la revista "Razón y Fe", con la competencia que da el estudio directo y colectivo de una institución, de los Reformatorios para jóvenes abandonados y delincuentes.

Para segar las fuentes de esta llaga social, dice el autor, nada hay tan a propósito y necesario como estos reformatorios, en los cuales la consecución de su fin, (de la reforma) pretenden obtenerla por los siguientes medios educativos: por la influencia de la escuela, por el trabajo y por la consiguiente costumbre a la disciplina, a la limpieza, al orden.

Y, a la verdad, los delincuentes menores de diez y ocho años, necesitan educación, más que castigo.

Recuérdense, en efecto, las condiciones en que la vida de la mayor parte de esos jóvenes, se desenvuelve, y ello bastaría para convencerse, de que las facultades de esos jóvenes no han podido desarrollarse suficientemente para darles conciencia clara de su responsabilidad y de que su voluntad no ha podido conseguir esa energía capaz de sobreponerse a las circunstancias y de superar los peligros que tanto abundan en la vida de la juventud con temporánea.

Razón tenía un ministro ruso al afirmar, en 1910, que la mayor parte de esos jóvenes a que nos referimos, llegan al crimen «impulsados» aunque no «forzados» necesariamente por el medio social que le envuelve.

En estas circunstancias no se debe castigar el menor delincuente, ni se puede abandonarle; no hay más remedio que recogerle, educarle, ejercer con él un oficio de tutela en establecimientos de educación adecuados.

Indudablemente que para la implantación de estos "reformatorios", existen dificultades, unas de orden social, otras de orden legal, que hay que ir viendo paulatinamente con la propaganda, por la difusión de ideas más sociales y caritativas.

La juventud alcoholista es la vergüenza de la nación.

PERIODICO INDEPENDIENTE
TODO POR SARANDI DEL YI Y PARA SARANDI DEL YI

ADMINISTRADOR
RAIMUNDO PASEYRO

Condición de suscripción
Por mes \$ 0.60
trimestre 1.70
semestre 3.50
anualidad 6.50
Las suscripciones de campañas pagan por adelantado.

Doctrinando

dificil prever.

La prostitución, el alcoholismo el juego y la vagancia, son habitantes de ese país donde la virtud y la honestidad son crímenes.

En vano la acción de las autoridades llega hasta los muros de esos barrios donde la deshonra vive en íntimo consorcio con el crimen, su acción es por lo regular anodina.

La llaga se extiende; el cancer toma cuerpo y su virulencia terrible invade febrilmente todos los órganos contaminando a nuevos portadores.

El histrión de la crítica, así como el oleo sedante del elogio, deben prodigarse sin piedad el primero, el segundo con moderación pues la humanidad de suyo, es enemiga de que se le señale defectos, pero amiga de que se le queme incienso.

El periodista que no tiene vidrios en su tejado, puede arrojar la primera piedra.

El periodista honrado, el que no profesa vicios, el que desde su retiro, "mira vivir" y condena o anatematiza con serenidad de espíritu y rectitud de miras, la mentira victoriosa y el mal en pleno apogeo, ese hombre tiene derecho para hacer de su pluma un cauterio que revolucione sin piedad las carnes corrompidas que tienden a infectar cuanto les rodea.

No se condena, ni se censura por principios sistemáticos, por odios inconfesables, o rencores atávicos; se censura por necesidad, se critica por conveniencia social o colectiva. Se condena porque existe la suprema necesidad de castigar el mal donde quiera que se encuentre y hacer bajar la frente a los reos de delitos comunes como son la murmuración, la intriga y la calumnia.

Pobre sociedad si no contase con el grandioso recurso de la prensa seria que pone un freno de acero a los avances de la felonía, a los desmanes de los intrigantes y al veneno de la murmuración.

Felizmente el periodista tiene en su mano el remedio para curar esas enfermedades infecciosas.

Curemos pues, con mano certera, esas llagas sociales y cumpliremos nuestra misión aunque sea molesto para los que resulten dignificados en esta lucha del bien contra el mal.

ANTROS DE CORRUPCIÓN

En todas las ciudades del mundo existen barrios destinados exclusivamente a dar vida fecunda al viejo en todos sus más degradantes manifestaciones.

Eos antros, verdaderas cloacas infectas, más peligrosas para la salud, para la salud humana, que las emanaciones de un pantano, son teatro de toda clase de escenas vergonzosas, de crímenes y de atentados al pudor.

La previsión social, como la higiene a los atacados de lepre, aisla esos centros de impudicia para que sus emanaciones perniciosas no contaminen el aire respirable y solo sientan sus efectos, los que en ellos viven.

Esas «colonias» de enfermos físicos y morales, son para la sociedad un peligro constante cuyos efectos no es

difícil prever.

La prostitución, el alcoholismo el juego y la vagancia, son habitantes de ese país donde la virtud y la honestidad son crímenes.

En vano la acción de las autoridades llega hasta los muros de esos barrios donde la deshonra vive en íntimo consorcio con el crimen, su acción es por lo regular anodina.

La llaga se extiende; el cancer toma cuerpo y su virulencia terrible invade febrilmente todos los órganos contaminando a nuevos portadores.

El histrión de la crítica, así como el oleo sedante del elogio, deben prodigarse sin piedad el primero, el segundo con moderación pues la humanidad de suyo, es enemiga de que se le señale defectos, pero amiga de que se le queme incienso.

El periodista honrado, el que no profesa vicios, el que desde su retiro, "mira vivir" y condena o anatematiza con serenidad de espíritu y rectitud de miras, la mentira victoriosa y el mal en pleno apogeo, ese hombre tiene derecho para hacer de su pluma un cauterio que revolucione sin piedad las carnes corrompidas que tienden a infectar cuanto les rodea.

No se condena, ni se censura por principios sistemáticos, por odios inconfesables, o rencores atávicos; se censura por necesidad, se critica por conveniencia social o colectiva. Se condena porque existe la suprema necesidad de castigar el mal donde quiera que se encuentre y hacer bajar la frente a los reos de delitos comunes como son la murmuración, la intriga y la calumnia.

Pobre sociedad si no contase con el grandioso recurso de la prensa seria que pone un freno de acero a los avances de la felonía, a los desmanes de los intrigantes y al veneno de la murmuración.

Felizmente el periodista tiene en su mano el remedio para curar esas enfermedades infecciosas.

Curemos pues, con mano certera, esas llagas sociales y cumpliremos nuestra misión aunque sea molesto para los que resulten dignificados en esta lucha del bien contra el mal.

ANTROS DE CORRUPCIÓN

En todas las ciudades del mundo existen barrios destinados exclusivamente a dar vida fecunda al viejo en todos sus más degradantes manifestaciones.

Eos antros, verdaderas cloacas infectas, más peligrosas para la salud, para la salud humana, que las emanaciones de un pantano, son teatro de toda clase de escenas vergonzosas, de crímenes y de atentados al pudor.

La previsión social, como la higiene a los atacados de lepre, aisla esos centros de impudicia para que sus emanaciones perniciosas no contaminen el aire respirable y solo sientan sus efectos, los que en ellos viven.

Esas «colonias» de enfermos físicos y morales, son para la sociedad un peligro constante cuyos efectos no es

Con el Director de Correos**Nuestra protesta**

Hace ya un mes que solicita mos del Correo nos fuera sumi nistrada una libreta de «Porte Pago» para el envío de nuestra hoja al interior, libreta que nos ampara por la ley de franquicias a la prensa.

La Dirección General, mandó correr ciertas tramitaciones inútiles y ahora se nos exige garantía por el pago de 40 o 50 centesimos semanales!

Estupendo!

Crea el Director de Correos que en este asunto está desempeñando un desgraciado papel.

Ahora que el gobierno busca los medios de dar mayores facilidades a la prensa nacio nal, el Sr. García Santos, como un verdadero retardatario, le pone trabas.

Garantía por 50 cts. semanales!

Nunca nos ha ocurrido esto en 30 años de periodismo.

En Treinta y Tres redactamos "La Razón" en Santa Clara "El Progreso", en Vergara "La Voz de Vergara" y nunca la Dirección de Correos nos exigió nada de esto.

Ahora en Sarandi del Yi, que se gún se ve se ríe por leyes especiales para el correo, se nos impone este disparate.

No queremos pago semanal, pagamos al contado cada envío.

Proveéasenos de la libreta respectiva y nada más!

Guarde el Sr. García y Santos sus severidades de retardario para otros menesteres de su administración: atacada con justicia por toda la prensa del país.

El alcohol es un tóxico que obra lentamente.

DEBE RECONSIDERARSE**ECOS DE UNA FIESTA**

Los progresistas vecinos de Mansavilla han estado de fiesta con motivo de la visita del estimado cura Vicario Padre Antonio Lembo.

Entre los bautizos realizados fué el de más resonancia el que apadrinaron la distinguida Sta. Filomena Galvez y el apreciado caballero Etelbino Rossy. Con ese motivo este caballero, obsequió con un magnífico «lunch» a la concurrencia, efectuándose por la noche un hermoso programa de pirotécnica y cinematógrafo.

A estas fiestas asistieron las Sras. Sosa de Galvez, Núñez de Borche, Conforte de Bengoa, Caballero de Crosignani, de Mazini, de Martínez, Sta. Filomena Galvez, y los Sres. Borche, Rossy, Bengoa, Crosignani, Galvez, Urriola, Barga, Manzini, Prat, Vega, Rodríguez, Arnoletti y otras.

Es digno de aplauso la actitud del Sr. Rossy, que en unos de esos rasgos de nobleza que le son peculiares, invitó a los trabajadores de la carretera que se encuentran en aquella zona, a presenciar la función de cinematógrafo.

Felicítamos a los progresistas vecinos de Mansavilla por su actitud de franca alegría, frente al hondo malestar económico que nos asedia.

No beseis a los niños. Es pe

BARRIOS

El mago encantador, el que sabe sacar al sexticordi armonías y arpegios que parecen divinas, nos visita de nuevo.

Está entre nosotros.

Trae su guitarra gemidora, la que vibra con entusiasmos guerreros en la marcha Paraguaya y llora en los tristes del pago, melancólicas y dolientes como el alma del gaucho errante.

Barrios está aquí.

Vamos a oírle el Domingo. Vamos a escucharle religiosamente como se escucha una plegaria, como se escucha un ruego santo.

Sólo así rendiremos culto al genio, al arte que es la esencia de la vida, el sedante más dulce de las penas.

El PROGRESO que tiene en el paraguayo ilustre, un amigo casi un hermano, lo saluda con honrosos afectos.

8.500.000 pesos oro

A esta enorme cifra alcanza el producido de los cinco mil y pico de fardos de lanas ya vendidos, habiendo en plaza, solamente en el mes de Diciembre p.pdo. unos trece millones de kilos.

Como se vé esta poderosa industria nacional aporta unos pesos al movimiento económico del país.

No valdría la pena de ocuparse más seriamente de la sarna y otras epidemias que diezman los rebaños?

MONTES CACEROS

Ayer pasó la gloriosa efemeride de la caída de la más sangrienta y afrentosa de las tiranías americanas: el derrumbe de Juan M. de Rosas, que durante muchos años hizo de la República Argentina un campo de ruina y desolación.

Gloria a los vencedores y balón eterno para el tirano cuyos huesos para honor del continente, no han podido nunca reposar en la tierra que regala con sangre de mártires.

VOCES AMIGAS

Hasta nuestra mesa de trabajo han llegado los primeros números de «El Progreso», periódico que en Sarandi del Yi ha aparecido bajo la dirección y redacción del conocido periodista don Juan Paseyro y Monegal.

Los ejemplares de la referencia vienen repletos de interesante material de lectura.

Deseamos para «El Progreso» toda clase de prosperidades y con sumo placer establecemos el canje de práctica.

«El Pueblo»—de Melo.

NUESTRAS IDEAS

Son pobres. Tienen una virtud: son sinceras y llevan el canto de mi práctica adquirida en treinta años de constantes observaciones.

No las emitimos como reformadores.

No queremos innovar.

Pacientemente depositamos en la tierra buena, la semilla.

Al dejar constancia de nuestras ideas, al hacer conocer lo que pensamos, lo hacemos sin pedantería.

No somos eruidos.

Somos obreros de la idea y obreros «con mucho corazón».

Si nuestras iniciativas no se ajustan al modo de pensar de otra persona, y ella no se consideran viables ni justas, no polemizemos por ese motivo; cada cual piense a su manera; cada uno mira los asuntos de índole social bajó diversos cristales.

Lo que nosotros consideramos viable, otros no lo creen así.

Y ese es el mundo. El pro y el contra.

Piense cada uno como entienda.

Respetamos religiosamente las ideas ajenas y es justo que se respeten también las nuestras.

No polemizanlos con nadie. Todo lo que escribimos es impersonal.

Así consideramos la verdadera prensa, la prensa saludable, la que educa, la que enseña, la única necesaria para el pueblo.

Cartera de un hacendado

En toda estancia debería llevarse «Li-
bro de contabilidad» única manera de
poderse dar cuenta en un momento cu-
alquier de la marcha que se ha segui-
do y de la que tendrá en el futuro.

Los libros dirán si se debe continuar
la marcha del establecimiento en lafor-
nia seguida hasta entonces o variarla.
— Muchos criadores para comprar un
reproductor, exigen un pedigree y no
toman en cuenta las condiciones propia-
del animal: Está mal hecho. Deben ar-
monizar una y otra cosa. Pero si hubie-
ran de optar por una o la otra, le aconsejamos
que opten por las condiciones del
animal, el pedigree solo dice que es de
buena orígen, pero no dice que el animal
sea realmente bueno.

Las plagas que azotan la campaña de
bien se combatidas mas que nada, por
por la iniciativa individual. El hombre
de campo no debe esperar que la acción
oficial se haga sentir, porque el hombre
debe tratar de bastarse a sí mismo y
jedir lo menos posible a terceros; sea
al Estado o a los demás.

No hacer seguir a un establecimien-
to de campo las evoluciones del pro-
greso en general, y en particular del
que dice tener relación con las cues-
tiones rurales, es retrogradar; permanecer
en el mismo sitio cuando los de-
más avanzan, es quedarse atrás.

Correspondencias

La Dirección de este diario
ha nombrado a una apreciable
persona del Carmen, correspon-
sional epistolar.

De esta manera haremos
conocer los progresos y nece-
sidades de aquél floreciente nú-
cleo de población.

Consideramos deber nuestro
no olvidar esa bella y rica zona
rural donde se debaten cargados
de impuestos y trabas; ese
elemento trabajador y constante
que busca en la perfección
de la ganadería la mayor suma
de beneficios para el país.

La musa joven

LIRIOS VEJADOS

Para mi prima Elodina.
Aun que mi alma está muy triste, pri-
ma mía.
Aun que nada que sea digno de ti pue-
do cantar.

Ante tus plantas quiero deponer mis
versos.

J Confiaré mi pesar!

Sufro mucho, tú lo sabes. Ya te he
dicho.

Que en mi la esperanza para siempre
murió.

Y qué la aguda espina del dolor cruel
é imita.

Mi pobre pecho hirido!

Cansados de llorar están mis ojos
ya en ellos no hay mas lágrimas. ¡mu-
cho han llorado!

Y los lirios que en mi alma habia, el
viento de las penas

Los han marchitado!

Bésame, con la lumbre de tus ojos
llumí mis sombras con su luz.

I en el calvario de mi vida entonces, me
nos pesada

Me seré mi cruz!

¡Prima mía! Si me negas la luz de tu
carino

En las ruinas de mis sueños me acos-
taré a dormir.

Me acostaré a morir!

Tengo frío. Mucho frío en el alma!

Bésame, al calor de tus besos viviré.

Dadme abrigo en tu seno inmaculado

Y ya no moriré!

E.C.

Sarandi del Yi, Febrero-1915

Y esa juventud

Momo, ya está cerca.
Ya suenan en el ambiente sus
risas y cascabelas.

No haremos nada para recibirla
dignamente?

Qué hace nuestra juventud ple-
tórica de vida y de entusiasmos?

Pensemos en algo.

No debemos estancarnos.

La inacción es la muerte; la ne-
gación de la existencia.

Bailes, corsos, batallas de flores
en fin todo eso que salpicamos
con alegría aunque sea fingida.

Un poco de entusiasmo hace
falta.

No se podría hacer mucho.

Pero algo se hará.

Así lo esperamos.

El dolor infantil

PARA EL DR. ENAMORATO
CARÍOSAMENTE.

En la compañía del ilustre ob-
stetra italiano, profesor Flavio Flavius, visita mos una vez un hospital de caridad.

Nuestro temperamento es-
pecialmente sensible, fué
cruelmente impresionado
con la percepción terrible
del dolor humano retratado
en el semblante de los enfermos
que allí se asilaban, con
un gesto de pena torturante.

Mujeres tísicas, viejos cardíacos,
sifiliticos, cancerosos, todos ocupando lechos
al cuidado de santas hermanas Agustinas, todos
solicitamente atendidos por
la bendita mano de la cari-
dad cristiana, ofrecían a los
ojos del visitante un espec-
táculo doloroso, que dejó en
nuestro ánimo una impresión
duradera de infinita
tristeza.

El silencio sepulcral de las
salas, la humildad característica
del medio; el paso leve
de las hermanas arropadas
en sus hábitos conventuales;
la frialdad de los visitantes;
la tétrica "Sala Negra" que,
como la boca de un abismo,
espera a los vencidos de la
vida para tragárselos sin pie-
dad, todo nos producía una
extraña sensación macabra.

Y allí la naturaleza fuerte
luchando desesperadamente
contra la enfermedad; la fiebre
destruyendo, con furia
de voraz incendio, los cuerpos
mutilados; los bacilos en
sus ignotas cavernas en sus
viveros en abierta rebelión
contra la vida que se escapa,
sin protesta, humildemente...!

Y allí al viejo valeroso, hér-
cules días idos que muestra
todavía en su caravérica dema-
cación, los músculos poderosos
de la juventud, atacados de crueles edemas, tu-
mefactos, monstruosos como
miembros de páquidermos.

Y allí, en otra parte, sola,
aislada, triste como una oración
doloriente, una mujer jó-
ven, que en la palidez cerulea
de su faz demuestra que los
leucocitos invadieron la sa-
via vital de su organismo,
matando ese principio mis-
terioso que tiene de rojo las
megillas, con ese colorido es-
pecial de la salud que recuerda
al poeta la perfumada cor-
ona de las amapolas primaverales.

En otra sala, tres tubercu-
losos en último grado, piden
aire, mucho aire para sus
pleuras carcomidas por las
«vómicas»; por encima de las
cubiertas del lecho, percibe-
se el palpitante de sus cora-
zones funcionando desespera-
damente con la onda de san-
gre impura que, como un tor-
renté de fuego, recorre las
arterias buscando su purifi-
cación química.

Casi perdido entre las co-
bijas, arrollado como un epi-
léptico, está un niño, enfermo
también, con ojos grandes,
de pupilas negras; de
cabellos crespos, una pobre
criatura de seis años, abis-
mado también por el dolor.

Una lágrima se escapó de
su cárcel; nuestro corazón
palpitó con fuerza; la tristeza
invadió nuestro ser. Aquel
niño sin madre, abandonado,
allí está como un paria esperando
la brutal sentencia de lo Eterno.

No basta el cariño monás-
tico de las santas mujeres
que acompañan su agonía;
no es bastante la mirada
compasiva de los visitantes
que interrogan su estado; el
niño de ojos negros, de as-
pecto triste como la oración

del ángelus, clama por el be-
so de su madre; por el con-
fortable calor del pecho que
lo abrigara en suspirios
días.

La ciencia también vela
junto a quel lecho donde una
primavera está explorando
estoicamente despojada de
sus flores...!

Será impotente la ciencia
para arrancar a la parea esa
flor recién abierta a las cari-
cias de la vida?

Quién sabe....!

Notas Mundanas

Motivos de saetas

Tinta en sangre, una paloma
en mi huerto se ha parado;
yo le dije: — Por qué sangras,
blanca paloma del campo?

— Vi pasar al Nazareno
con el madero arrastrando;
con mis alas la sangre
de sus sienes he enjugado,

Le dije a la golondrina
qué en mis rejas se ha parado:
— ¿Qué rama de coral traes
entre tu pico colgando?

— No es coral. Es una espina
que en la cumbre del Calvario
me arrancado de las sienes
de Jesús crucificado.

— Golondriñas y palomas
nadie debiera mataros,
porque enjuagásteis la sangre
de Jesús crucificado!

FRANCISCO VILLAESPESA
SILUETA

Es tan blanca que parece na-
ciada entre la nieve.

— Su talla esculptural y su tra-
to sincero y cariñoso reflejan
claramente un alma sensible,
sinfónica y pura.

Su pelo sedoso es negro, uni-
color a sus vivarachos ojos.

Pertenece a una respetable
familia, es buena hija, y vive
hermosamente a esta querida
Villa, en una de sus principales
callejones.

Ama con pasión la música;
parece que es su orgullo recordar
a Schubert, en sus caprichos
y fantasías a Beethoven, en
sus ascensiones flébiles, a Weber
en su último pensamiento,
a Schuman y otros cuando se-
tada en su "Rachals" deja relí-
zar sus marcos cual revolu-
teadoras mariposas besando
el teclado cariñosamente.

Su nombre puede leerse, aún
que con una pequeña deficien-
cia con los nombres de varias
notas de una escala musical:

VIAJEROS

Visitó la localidad el acreditado
escribano Sr. I. Mamerto
Martinez.

Regresó de Mansavillagra,
el apreciado caballero Héctor
Crosignani.

Saludamos en nuestra redac-
ción a los Sres José Mamerto
Rodríguez, acreditado es-
cribano del Carmen y el apre-
ciado vecino Dn. Carmelo Ro-
dríguez.

ENFERMOS

Guarda cama el Sr. Roque
Buciolano.

Es satisfactorio el estado de
salud del Sr. Jaime Cibils.

NOCHES DE PLAZA

El Domingo último, la ban-
da del 11 de Infantería, ejecutó
un variado programa en la pla-
za "Sarandi".

Con tal motivo reunióse allí
una numerosa concurrencia.

BIOGRAFO

Magnífica resultó la función
del Domingo. Asistieron las fa-
milias de Corte, Cibils, Inza, Negri, Carreras, Paseyro y Mo-
negal, Piris, Mir, Lutegui y otras que no recordamos.

Anoche se exhibió la magni-
fica vista "La Bestia Hu-
mana" en 15 partes, emocionante crea-
ción artística.

Possiblemente el Domingo, el
insigne concertista de guitarra
Sr. Agustín P. Barrios, dará su
primer concierto en este teatro.

ENLACE

En Illescas, domicilio de la
desposada, contrajeron enlace
la Sta María Erazun, con el ca-
ballero Manuel Pécora.

Saludamos en nuestra casa
al hacendado Dn. Félix Irureta.

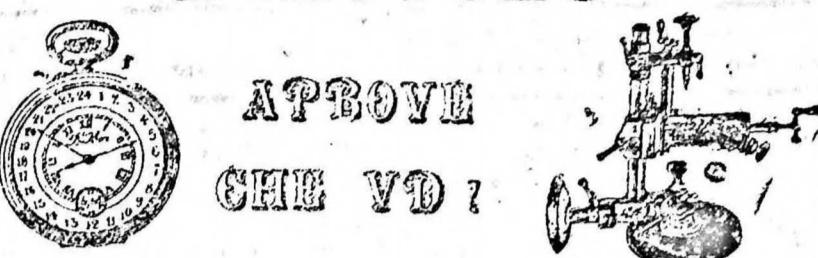
GRAN LIQUIDACIÓN

Solo por pocos días en el hotel Masoue
El representante de la casa D'Aiutolo liqui-
dará un gran surtido de relojes y alhajas
introducidas y fabricadas en el gran taller

D'AIUTOL

APROVE

CHE VD



Encárguese y compre sus joyas en donde se fabrican y evítate de pagar precios exorbitantes.

En el Gran Taller de Precisión, único en su género en la Repùblica, se hacen a la vista del público trabajos sólidos, elegantes y del gusto más delicado.

Título de oro justo. Brillantes, diamantes y demás piedras preciosas Perfecta garantía. Precios de guerra.

Composturas de relojes en general, especialidades en cronómetros, cronógrafos y repeticiones.

Garantizamos la compostura de cualquier reloj, por deteriorado o antiguo que sea.

Fabricación, reforma y composturas de alhajas. Grabados.

Se engarzan piedras preciosas en el acto y a vista del cliente.

Importación directa de relojes y alhajas.

Únicos representantes del inmejorable reloj BIHOR.

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

Relojería, Joyería y Gran Taller de precisión D'AIUTOL, Andes 1373, casi frente al Teatro Casino. — MONTEVIDEO.

SOCIEDAD EXPOSICION FERIA DE SARANDI DEL YI

GRAN FERIA

DE

Ganadería, Agricult

RESERVADO PARA UN
AVISO IMPORTANTE



Aviso policial

El comisario que suscribe
pone en conocimiento de
quien corresponde que está
prohibido tener animales
sueltos sin pastor dentro
del radio urbano de la Villa.

Los infractores pagarán la
multa correspondiente.
Sarandí del Yí, Enero 28 de 1915

CECILIO MARTINEZ

En "El Progreso"

Se entregan tarjetas de vi-
sita de diez variedades, en el
plazo de media hora.

La casa cuenta con un obris-
ta de primera y los precios
que cobra son más bajos que
en Montevideo.

Pidan muestrario cuando
deseen hacer algún trabajo.

VENTA DE UNA CASA

Se vende una casa compuesta
de veinte habitaciones, entre gal-
pón cocina, etc. con aljibe, dos sola-
res plantados con áboles frutales
en pesos 4.200.

Para tratar con:

Rafael Pellegrino

NOTA—Se venden otras pro-
piedades a precios reducidos

Pascual B. Lungo Cesar
AGENTE LOCAL
de
"Diario Del Plata" y de
"El Plata"

ANDRES MACHITELLI
— ESCRIBANO PÚBLICO —

PATENTES DE GIRO Y CON-
TRIBUCION INMOBILIARIA

Se hace saber a los señores
contribuyentes que esta Oficina
ha dado principio a la recau-
dación de Patentes de Giro y
Contribución Inmobiliaria por
el Ejercicio actual, siendo los
plazos respectivos como sigue

PATENTES DE GIRO:
hasta el 31 del corriente mes.

CONTRIBUCION INMOBI-
LIARIA:

1er. plazo: desde la fecha
11 del actual hasta el 15 de
Marzo próximo.

2.o plazo: desde el 16 de
Marzo al 30 de Abril.

Tanto las Patentes de Giro
como las planillas de contribu-
ción, serán recibidas por la ma-
ñana de 9 a 11 y entregadas
por la tarde, de las 16 a las 17
y ½.

Sarandí del Yí, Enero 11
de 1915—

AGENTE DE RENTAS.

CASA TRUJILLO DE ALFREDO TRUJILLO

Almacén, tienda, ferretería, ropa hecha, zapatería, despa-
cho de bebidas y billares.

Surtido general en los ramos más arriba indicados.

PRECIOS MODICOS

Chacras de Sarandí del Yí

Taller de Carpintería y Mueblería

- D E -
Juan G. Corte

CALLE SARANDI ESQ. ORIBE

Especialidad en toda clase de obras en sus ramos, actividad
y arte. Personal competente.

Precio modicos

VILLA SARANDI DEL YÍ

PAPEL COLON

El mejor para fumar - Librito automático

Unicos representantes en Sud América

Carreras y Bech

PAYSANDÚ 951, MONTEVIDEO

Necesitamos Agentes de responsabilidad en el departa-
mento.

Desea Ud. algún artículo de mueblería?

Va a casarse?

Necesita amueblar su casa?

Baje a la capital y visite la gran mueblería

EL MUNDO ECONOMICO

Calle Soriano 820--N. Rossemblat

EMBALAJE GRATIS

LA MUTUA

Sociedad de Seguros Cooperativas

Emite las pólizas más liberales de Sud América. También
emite la póliza más moderna y más completa de Seguros de
Responsabilidad Civil. Es la póliza ideal para los propietarios
de automóviles.

OFICINA: Sarandí 444, esq. Misiones

— MONTEVIDEO —

E. Ag. 2.

Emp de Electricidad y automóviles

ENERGIA Y LUZ

25 DE MAYO 576—MONTEVIDEO

Casa renombrada por sus especialidades importadas
de las mejores Fábricas, y a precios sin competencia.—
Agentes de los: «Automóviles Delauna y Belleville d. Paris». La primera marca del mundo adoptada por Soberanos, Aristócratas Técnicos. «Automóviles Chérrard Walcher de Paris». Sólidos, elegantes, silenciosos y realmente económicos. Tipos de campo desde \$ 2,450. «Neumáticos Michelin». Siempre hay gran surtido fresco en todas las dimensiones. Accesorios de automóviles y material de electricidad de primer orden

Lámparas Tumgran, Osram y Philips

MARCA: FOX - TERRIERS.
FRANELAS SEDAS PARA
P. LUTOS MÁQUINAS
2031 - 2066 Y OJALES
BUCH & CIA. - MONTEVIDEO - MERCEDES, 967
GONOSAN SIN INYECCIONES
REMEDIO INFALIBLE
EN TODAS LAS BOTICAS

Balcarce Hotel

- DE -

Domingo Visoso

SARANDI 377 379

MONTEVIDEO

**Casa especial
para familias**A dos cuadras de los Bancos, Correos y Telégrafos.
Tranvías a la puerta para todas direcciones de la ciudad.

Clínica Genito Urinaria

DRS. CUENCA Y
LAMAS Y FOSSAT
RINCON 615NOTA—Los operados y los enfermos
pueden quedar en asistencia en
la clínica para lo cual el Establecimiento
cuenta con un esmerado servicio.

Gabinete de rayos 'X'

PERRO DE LEÓN Y AURORA

Liquidación total de HACIENDAS del Establecimiento
de los señores

José Ma. Olate e (hijo)

Situado en Corrales del Parao — Dpto. de 333

POR CONCLUSIÓN DE CONTRATO DE
ARRENDAMIENTO

El 5 de Febrero de 1915

AL MEJOR POSTOR Y
SIN BASE

3. 600 VACUNOS

DURHAM Y HEREFORD TIPO DEFINIDO. EL
GANADO HEREFORD PROCEDENTE DE MIGUE
LETE, LOS ALTOS, LARUSEN, Y BRICE EL
DURHAM, EN SU MAYORÍA DE
SAN PEDRO Y OTRA PARTE
DE SANTA ADELAIDA,
SANTA RITA Y CE
RRROS DE SAN
JUAN

5.00 LANARES

CRUZA LINCOLN Y ROMNEY MARSH

800 Yeguarizos

CABALLOS DE TRABAJO, YEGUAS, ETC.

COMISIÓN DEL COMPRADOR: 2 Por ciento.

No se suspende el remate por mal tiempo. Por informes
y catálogos, ocurrirase a nuestro escritorio:

Avenida General Rondeau, 1908

MONTEVIDEO

Sastrería LA MODERNA

DOMINGO CAROSIELLO

GRAN VARIEDAD EN

CASIMIRES EXTRANJEROS

LAS MEJORES

FABRICAS

Casa especial en el ramo

Confección garantida con arreglo a las últimas crea-
ciones de la moda.

Precios al alcance de todos los bolsillos.

Domingo Carosielo

CALLE SARANDI No. 45

VILLA SARANDI DEL YÍ

LA ECONOMIA

Tienda, Mercería,

ROPERIA, BAZAR,

CALZADOS, ALHAJAS Y RELOJES

Gramofones y Discos

CENTRO DE NOVEDADES

LA CASA MEJOR SURTIDA

ENRIQUE RAMOS

Sarandí del Yí Dpto. de Durazno

DIRECCIONES MODICOS

PROFESIONALES

Pedro G. Silveira
Cirujano-Dentista

De regreso de sus estudios
en los Estados Unidos de Amé-
rica del Norte y Europa,
ofrece sus servicios profesio-
nales.

961 - Avenida 18 de Julio - 961
MONTEVIDEO

Dr. John Armijo

Óptico-Optometrista
- Norteamericano -

F. Jn. 7.

Jaime J. Juanicó

Agrimensor - NICO PEREZ

Dr. Fabián Arocena - Médico Cirujano
artero - Calle Pereira.

Dr. Alberto J. Estimorado - Médico Ci-
rujano - Calle Ituzaingó, entre Batlle y
Berro.

José Muriel Rodríguez - Escribano -
Pueblo del Carmen. Dpto de Durazno.

Juan I. de Souza - Escribano - Calle
Pereira No. 26.

Francisco M. Osorio - Escribano - Calle
Sarandí (sin número)

J. Alvarez Muñoz - Cirujano-Dentista
egresado de la facultad de Montevideo
Consultas todos los días en su con-
sultorio calle Sarandí frente a plaza Cons-
titución. - Sarandí del Y.

COMERCIALES

SEMILLAS de flores y legumbres
se venden en «El Progreso».

Almacen, Ferretería y Billar

- DE -
Poppit y Perugorría
CERRO CHATO

Casa recientemente abierta al público
con excelente y variado surtido.
Modicidad en precios

E. 20 S.

CARPIERIA y HERRERIA A VAPOR

- DE -
B. ROSPIDE

Gran taller de obras, fabricación de
vehículos y rodados de toda clase.
Taller a vapor con máquinas modernas
y personal idóneo.

CERRO CHATO

E. 20 S.

CASA DE PENSION

ESPECIAL PARA FAMILIAS

- DE -

RUMALDO T. LEMA

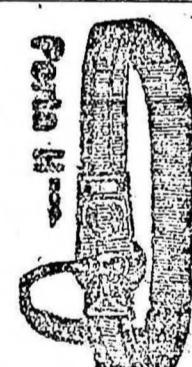
239 - CALLE ORILLAS DEL PLATA - 1239
A tres cuadras de la Estación del
Ferro C. C. del Uruguay
Montevideo

Fábrica de cuadros

En "El Progreso" se hacen cuadros
de todos tamaños y precios,
con y sin estampas.

Especialidad en santos y paisajes, etc.

Los cuadros se entregan en una
hora de plazo.



HERNIAS - QUEBRADURAS
Curación sin operación, sin dolor ni molestia, con el
método de Dr. Pedro G. Silveira. Consultas gratuitas.

Bogado. Pintando este punto
en el diente al diente se creará un
cemento que permanecerá muy suave. Los precios
más bajos. Pintando punto sin uso de
alguna. Recomendado muchísimo para
la cura rápidas de los hermosos dientes de
niños. Brindarán el diente más
que festejarán. Consultas gratuitas
en Buenos Aires. Domicilio: 121
Zarzal, Rosario. - Distancia: 1
de 60 en Buenos Aires. Teléfono: 121

Tarjetas de visita enlace,
fúnebres, nacimiento, etc. etc.
se hacen en la tipografía «El
Progreso» a precios modicos
y se entregan en 1/2 hora de
tiempo.

Bolsas de papel de todos
formatos, impresas o en blanco,
bloc sobre y facturas co-
merciales a dos tintas.

PRECIOS-BAJOS

El Portland Nacional Metzen

Es el mejor de todos los cementos conocidos

METZEN-VINCENTI Y CIA.

MISIONES 1526 - MONTEVIDEO

Compañía Alemana de Depósito de Carbón Lda.

CALLE PIEDRAS 359, 361 - MONTEVIDEO

Importadores de Carbón Mineral

Carbón de Cardiff para motores.

Carbón de Glasgow para coccina.

Carbón de Fragua.

Carbón «Antracita».

Carbón Koke de fundición.

Carbón Koke de gas.

Brikes.

PIDAN PRECIOS

CASA AMARILLA

MARCA REGISTRADA

Mueblería y tapicería

Si necesita Ud. muebles, siempre es ventajoso que antes
o después de ir á otra casa consulte mis precios - Muebles
para ricos y pobres.

Especiales para campo - Embalaje
y conducción gratis

CALLE SAN JOSE 815 á 819 entre ANDES y FLORIDA - MONTEVIDEO

Gabriel M. Caballero.

THE ENGLAND

(EX-CASA TOGORES)

Sombrería, Sastrería y artículos para hombres

La casa chic de Montevideo

FRANCISCO L. CABRERA

Sarandí 685, 687 - MONTEVIDEO

E. Ag. 2

AJENJO SILLIMAN

EL MEJOR DE LOS APERITIVOS

CAMPAGNE AYALA

DULCE Y SECO

En venta en todos los cafés Bars y almacenes

Sanchez y Acosta y Lara

Agentes de Fábrica e Importadores

ARAPEY 1374. CASILLA DEL CORREO 57

- MONTEVIDEO. -

Material Agrícola y Automóviles

- VERMOREL -

UNICOS AGENTES

De los grafófonos y Discos VICTOR

Dellazoppa y Morixe



Plaza Independencia 773 y Sucursal Sarandí 614

-- MONTEVIDEO --

HOTEL Y BAAR ESPAÑOL

- DE -

ADOLFO CABEZA

Casa especial para familias y viajeros

PECIOS EQUITATIVOS

Espíndidas piezas ventiladas, baños y luz eléctrica

SEDANLUCHS Y BANQUETES

25 de Agosto 326, 328 y 330 - Anexo 25 do. Agosto 325

MONTEVIDEO

Empresa de Automóviles

- DE -

CAMARANO Y CAMBON

Servicio permanente a Mansavillagra. Comisionistas entre Sarandí del Y y Montevideo

PRECIO DE PASAJES

Por persona a Mansavillagra 2.00 ps.

Comisiones y encomiendas convencional.

Referencias de primer orden

Agencia en Sarandí del Y: Luis Camarano. En Montevideo,
Avenida La Paz, 2384.

E. B. 7.

BONO PARA LA CA
SA SOSA
LA HIBERNIA

Almacén, Tienda Ferretería y Barraca

Surtido colosal y permanente en todos sus ramos. Máquinas
en general. Se compra toda clase de frutos del país y ganados.
Toda persona que presente este bono, dentro del término de
ocho días, a contar desde la fecha del presente, tendrá dere-
cho al descuento del 10.0/0 sobre sus compras al contado.

JESUS SOSA.

EL ALMACÉN EL ALMACÉN DEL

- DE -

Américo E. Mujica

Automóvil de carga que hace el servicio desde la estación
Mansavillagra a Sarandí del Y - con gran rapidez y baratura.
Se cargan pasajeros á \$ 1 por persona.
Recibe órdenes por teléfono - 5 \$ los 1000 kilos de carga.

Hotel Perna
CONFITERIA Y CAFÉ -

- DE -

Albérico F. Perna

Espíndidas habitaciones y esmerado
servicio en los ramos indicados

CALLE GIRÓ, ESQUINA CERRO
VILLA SARANDÍ DEL Y

TEATRO PERTA

El único en la localidad que posee comodidades adecua-
das para espectáculos públicos. Amplio escenario, espléndido
piano y luz eléctrica.

Cuando no hay Compañía funciona un moderno Cinemato-
grafo Erneman último modelo de propiedad del mismo te-
atro. Siempre estrenos de películas de las más famosas del
mundo.

LA MECÁNICA

- DE -

Juan José Almandez

Pan, Galleta, Biscochos

UNICA EN ESTA LOCALIDAD QUE TRABAJA Á VAPOR

Servicio esmerado

«La Mecánica» solamente tiene un representante para la
campana.

Todos los pedidos, son debidamente atendidos con toda

PRONTITUD Y ESMERO

Todo lo que expende esta casa lleva el sello de fábrica
para no ser confundida.

Villa Sarandí del Y Dpto. de Durazno. Teléfono «La Unión»

Farmacia GUADALUPE

Laboratorio químico farmaceútico

Analisis y esterilizaciones

SARANDI DEL Y

J. ALVAREZ MUÑOZ

Cirujano-Dentista egresado de la facultad de Montevideo

Consulta todos los días en su domicilio -

Villa Sarandí del Y